

NOV 11 1976



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

UN/SA COLLECTION



Distr.
GENERAL

A/C.5/31/36
28 October 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 92 и 31 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1976-1977 ГОДОВ

МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ИСПОЛЗОВАНИИ
КОСМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции, предложенного Первым комитетом, который содержится в пункте 14 его доклада по пункту 31 повестки дня (A/31/285)

Заявление Генерального секретаря в соответствии с правилом 153 правил процедуры

1. Первый комитет на своем 10-м заседании, состоявшемся 21 октября 1976 года, принял проект резолюций, содержащийся в пункте 14 его доклада (A/31/285). На рассмотрении Комитета находилось заявление о финансовых последствиях (A/C.1/31/L.2 и Add. 1). В пунктах 1 и 9 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея одобряет доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях (A/31/20) и программу Организации Объединенных Наций по применению космической техники, упомянутую в пункте 46 этого доклада, а в пункте 13 постановляющей части Генеральная Ассамблея предлагает Генеральному секретарю рассмотреть в свете пункта 73 доклада Комитета вопрос об укреплении Отдела по вопросам космического пространства.

2. В 1977 году осуществление программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники будет иметь следующие финансовые последствия:

Учебные семинары

(В долл. США)

1) 17-28 января в Карачи (Пакистан) для государств-членов региона ЭСКАТР и ЭКЗА будет проведен учебный семинар Организации Объединенных Наций по применению дистанционного зондирования в области сельского хозяйства, лесоводства, землепользования и использования водных ресурсов. На этом семинаре будут присутствовать

(В долл. США)

20 участников из развивающихся стран, которые получают финансовую помощь для покрытия части своих путевых и/или суточных расходов на период проведения семинара.

Этот семинар будет организован Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и проведен правительством Пакистана. Предполагается, что расходы составят 12 000

2) В апреле и мае 1977 года в штаб-квартире ФАО в Риме состоится международный учебный семинар по применению дистанционного зондирования в области использования самовозобновляемых ресурсов, который продлится три недели. Для учебы в этом семинаре будет набрано 20 участников из развивающихся стран, которые получают финансовую помощь для покрытия путевых расходов и/или суточных. Предполагается, что расходы составят 19 000

Настоящая программа будет осуществляться в сотрудничестве с ЮНЕСКО и другими государствами-членами, изъявившими желание оказать помощь в организации этого семинара.

3) В Боливии для государств-членов региона ЭКЛА будет проведен совместный учебный семинар Организации Объединенных Наций/ФАО по применению дистанционного зондирования в области сельского хозяйства и использования природных ресурсов, который продлится две недели. На семинаре будут присутствовать 20 участников из развивающихся стран, которые получают финансовую помощь для покрытия путевых расходов и суточных. Предполагается, что расходы составят..... 10 000

Эта программа будет осуществляться в сотрудничестве с ЮНЕСКО.

4) Правительство СССР проведет в Баку трехнедельный семинар Организации Объединенных Наций по подготовке кадров по применению дистанционного зондирования. Этот семинар будет проведен на межрегиональной основе, и для работы в нем будет приглашено 30 участников из развивающихся стран. Его участники получают финансовую помощь для покрытия части путевых расходов и/или суточных. Предполагается, что расходы составят..... 15 000

/...

(В долл. США)

Групповое совещание

5) В Индии будет проведено совещание совместной технической группы Организации Объединенных Наций/ЮНЕСКО для обсуждения результатов, полученных в ходе эксперимента по использованию спутников для учебного телевидения (SITE). Это совещание будет проведено на межрегиональной основе и для развивающихся стран, заинтересованных в использовании спутников телевидения в целях образования и развития. Это совещание будет проведено правительством Индии, причем, 20 его участников из развивающихся стран получают финансовую помощь. Предполагается, что расходы составят..... 15 000

Инструктора/материалы

6) Специалисты в области применения космической техники предоставят свои услуги в качестве инструкторов по подготовке необходимых материалов во время проведения этих учебных семинаров. В частности, для международных учебных курсов в Риме потребуются услуги трех специалистов/консультантов. Их путевые расходы и суточные будут покрыты за счет средств Организации Объединенных Наций. Предполагается, что расходы составят 9 000

Поездки

7) Участие эксперта и сотрудников Секции по применению космической техники (OSAD) в вышеуказанных программах, а также участие в международных конференциях, совещаниях и поездки в некоторые страны с целью планирования будущих программ. Предполагается, что расходы составят..... 20 000

Итого 100 000
=====

3. Что касается пункта 13 постановляющей части проекта резолюции, то Генеральный секретарь напомнил, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3388 (XXX) просила его принять, по возможности в пределах имеющихся в его распоряжении ресурсов, меры по укреплению Отдела по вопросам космического пространства. На девятнадцатой сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях он заявил, что он пришел к выводу, что принять эти меры, не превышая имеющиеся в его распоряжении ресурсы, невозможно. С тех пор он продолжал рассматривать это положение, однако, пришел к выводу, что невозможно укрепить Отдел по вопросам космического пространства

/...

путем перераспределения имеющихся ресурсов. Он продолжит рассмотрение положения, в частности в связи с подготовкой бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов.

4. Иными словами, принятие проекта резолюции, содержащегося в пункте 14 документа A/31/285, повлечет за собой финансовые ассигнования приблизительно на общую сумму в 100 000 долл. США. Если учесть, что на двухгодичный период 1976-1977 годов для осуществления программы работы по применению космической техники утверждена сумма, составляющая 193 200 долл. США, 95 714 долл. США из которой выделено на 1976 год, то на программу 1977 года остается 97 486 долл. США.

5. Генеральный секретарь приложит усилия, с тем чтобы расходы на осуществление программы не превысили указанной суммы. Поэтому на двухгодичный период 1976-1977 годов на осуществление этого проекта резолюции не испрашиваются дополнительные ассигнования.
